

# HOJAS DE DATOS DE SEGURIDAD

## 1. Identificación del producto y de la compañía

<b>Product number</b>	YA001
<b>Nombre del producto</b>	ORCHARD FRESH AIR FRESHENER & DEODORIZER - V.O.C. COMPLIANT
<b>Fecha Efectiva</b>	01-May-2007
<b>Información del fabricante</b>	PRO-LINK, INC.  CANTON, MA 02021 United States
<b>Manufacturer phone</b>	General Assistance 1-800-74-LINKS
<b>Emergency telephone US</b>	866-836-8855
<b>Emergency telephone outside US</b>	952-852-4646

## 2. Identificación de los peligros

<b>Resumen de emergencias</b>	CONTENIDO BAJO PRESION. Aerosol. El envase a presión puede explotar cuando se expone al calor o a la llama.  Una exposición prolongada puede producir efectos crónicos.
<b>OSHA regulatory status</b>	Este producto se considera peligroso bajo la 29 CFR 1910.1200 (Comunicación de Riesgos).
<b>Efectos potenciales sobre la salud</b>	
<b>Ojos</b>	No son conocidos ni esperados daños para la salud en condiciones normales de uso.
<b>Piel</b>	El contacto prolongado o repetido puede provocar el desengrase o secado de la piel, lo que puede dar lugar a irritación cutánea y dermatitis (erupciones).
<b>Inhalación</b>	Un mal uso intencionado que conlleve la concentración e inhalación del producto puede ser nocivo o mortal.
<b>Ingestión</b>	Es improbable la exposición por ingestión de un aerosol. La ingestión puede ocasionar irritación gastrointestinal, náusea, vómito y diarrea.
<b>Efectos crónicos</b>	Puede causar daño al hígado. Puede provocar trastornos y/o lesiones en el sistema nervioso central (por ejemplo narcosis, con pérdidas de coordinación, debilidad, fatiga, confusión mental y visión borrosa asociadas).
<b>Señales y síntomas</b>	Narcosis. Hepatomegalia. ictericia

## 3. Composición / Información sobre los Ingredientes

Componentes	CAS No.	Porcentaje
Dimethyl Ether	115-10-6	8 - 10
ISOBUTANO	75-28-5	5 - 8
ALCOHOL ETÍLICO	64-17-5	3 - 5
Propane	74-98-6	3 - 5

## 4. Primeros auxilios

<b>Procedimientos de primeros auxilios</b>	
<b>Contacto con los ojos</b>	Enjuáguese los ojos inmediatamente con abundante cantidad de agua por lo menos durante 15 minutos. Quítese las lentillas si las lleva puestas y puede hacerlo con facilidad. Obtenga atención médica si la irritación aumenta o persiste.
<b>Contacto con la piel</b>	Inmediatamente quítese toda la ropa contaminada. Lavar con agua caliente y jabón. Obtenga atención médica si la irritación aumenta o persiste.
<b>Inhalación</b>	Llame al médico si los síntomas aparecen o persisten.
<b>Ingestión</b>	Enjuáguese la boca. No provocar vómitos sin consejo médico. Si el vómito ocurre de manera natural, haga que la víctima se incline hacia adelante para reducir el riesgo de aspiración.
<b>Notas para el médico</b>	Los síntomas pueden retrasarse.

**Consejo general**

En caso de malestar, acuda al médico (si es posible, muéstrela la etiqueta).

## 5. Medidas para Combatir Incendios

**Características inflamables**

Los recipientes pueden explotar cuando se calientan. El vapor o el gas pueden alcanzar fuentes de ignición lejanas y llamaradas.

**Medios de extinción**

**Medios de extinción adecuados** Incendios grandes: Spray de agua, niebla o espuma neutra.

Incendios pequeños: Sustancia química seca, CO<sub>2</sub>, spray de agua o espuma neutra.

**Medios inadecuados**

No usar un chorro compacto de agua ya que puede dispersar y extender el fuego.

**Protección de bomberos****Precauciones para los bomberos y equipo protector**

En caso de incendio o de explosión, no respire los humos. Use ropa de protección completa, incluyendo casco, aparato de respiración con demanda de presión o de presión positiva autónomo, ropa de protección y mascarilla facial. Los contenedores deberían refrigerarse con agua para evitar que suba la presión del vapor. Para incendio masivo, utilice portamangueras autónomas o boquillas de monitoreo; si no es posible, aléjese del área y deje que el incendio arda.

## 6. Medidas in caso de vertido accidental

**Precauciones personales**

No toque los recipientes dañados o el material derramado a menos que use vestimenta de protección apropiada. Ventile los cuartos cerrados antes de entrar. Mantenga el personal no necesario lejos.

**Métodos para la contención**

Eliminar todas las fuentes de ignición (no fumar, teas, chispas ni llamas en los alrededores). Pare la fuga si puede hacerlo sin riesgo alguno. Lleve el tanque a un área segura y abierta si la fuga es irreparable.

**Métodos de limpieza**

Derrames pequeños: Limpiar con material absorbente (por ejemplo tela, vellón). Limpiar a fondo la superficie contaminada.

## 7. Manipulación y Almacenamiento

**Manipulación**

Contenedor a presión: no punzar ni quemar, incluso después de usarlo. No manipule ni guarde cerca del fuego, calor u otras fuentes de ignición. No utilizar si falta el botón pulverizador o está defectuoso. Utilícese únicamente con ventilación adecuada. No poner este material en contacto con los ojos. No poner este material en contacto con la piel. Evite la exposición prolongada.

**Almacenamiento**

Aerosol de Nivel 1.

El contenido está bajo presión. No punzar, incinerar ni aplastar. La presión en los contenedores sellados puede aumentar debido a la influencia del calor. Evite la exposición a la luz del sol durante largos periodos de tiempo. Guardar en una zona equipada con extinguidores automáticos. Mantener fuera del alcance de los niños. Tenga cuidado durante su manipulación/almacenamiento.

## 8. Controles de la exposición y protección personal

**Límites de exposición****(ACGIH)**

Material	CAS No.	Media Ponderada en el Tiempo (TWA)	STEL	límite máximo
Bright Citrus Air Freshener	Mezcla	Não estabelecido	Não estabelecido	Não estabelecido
<b>Componentes</b>				
Dimethyl Ether	115-10-6	Não estabelecido	Não estabelecido	Não estabelecido
ISOBUTANO	75-28-5	1000 ppm	Não estabelecido	Não estabelecido
ALCOHOL ETÍLICO	64-17-5	1000 ppm	Não estabelecido	Não estabelecido
Propane	74-98-6	1000 ppm	Não estabelecido	Não estabelecido

**Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (OSHA)**

Material	CAS No.	Media Ponderada en el Tiempo (TWA)	STEL	límite máximo
Bright Citrus Air Freshener	Mezcla	Não estabelecido	Não estabelecido	Não estabelecido
<b>Componentes</b>				
Dimethyl Ether	115-10-6	Não estabelecido	Não estabelecido	Não estabelecido
ISOBUTANO	75-28-5	Não estabelecido	Não estabelecido	Não estabelecido
ALCOHOL ETÍLICO	64-17-5	1000 ppm	Não estabelecido	Não estabelecido
Propane	74-98-6	1000 ppm	Não estabelecido	Não estabelecido

**Controles de ingeniería** Aísle el proceso, use ventilación mecánica local, o cualquier método de ingeniería de control para mantener los niveles en el aire por debajo de los límites de exposición recomendados.

**Protección personal**

<b>Protección de los ojos / cara</b>	No se necesita normalmente.
<b>Protección cutánea</b>	Use guantes adecuados resistentes a los productos químicos.
<b>Protección respiratoria</b>	No se necesita normalmente equipo de protección personal respiratorio.
<b>Consideraciones generales sobre higiene</b>	No fumar durante su utilización. Evítese el contacto con los ojos. Evítese el contacto con la piel. Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

<b>9. Propiedades Físicas y Químicas</b>
--

<b>Aspecto</b>	Gas licuado comprimido.
<b>Color</b>	Blanco.
<b>Olor</b>	Característico.
<b>Estado físico</b>	Líquido.
<b>Estado físico</b>	Aerosol.
<b>Flammability (HOC)</b>	8.44 kJ/g estimado
<b>Límites de inflamabilidad en aire, Superior, % por volumen</b>	No disponible
<b>Límites de inflamabilidad en aire, Inferior, % por volumen</b>	No disponible
<b>Flash back</b>	No
<b>Presión</b>	67 - 77 psig @70F
<b>Solubilidad</b>	Partially
<b>Punto de inflamación</b>	-104.4 °C (-156 °F) estimado
<b>Punto de ebullición</b>	62.2 °C (143.6 °F) estimado
<b>Peso específico</b>	0.8751 estimado

<b>10. Información sobre Estabilidad Química y Reactividad</b>
--

<b>Estabilidad química</b>	Riesgo de ignición.
<b>Condiciones que deben evitarse</b>	Calor, llamas y chispas.
<b>Productos de descomposición peligrosos</b>	Puede incluir óxidos de nitrogen.

<b>11. Información toxicológica</b>
-------------------------------------

<b>Efectos agudos</b>	Agudo DL50: 29934 mg/kg estimado, Rata, Oral Agudo CL50: 1065 mg/l/4h estimado, Rata, Inhalación
<b>Sensibilización</b>	No se supone peligroso según los criterios de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA).
<b>Efectos locales</b>	Toxicidad hepática. Los componentes del producto pueden ser absorbidos por el cuerpo a través de la piel.

<b>Efectos crónicos</b>	Peligroso según los criterios de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA). La absorción repetida puede ocasionar trastornos del sistema nervioso central, del hígado, riñones y sangre. Una exposición prolongada puede producir efectos crónicos.
<b>Carcinogenicidad</b>	This product is not considered to be a carcinogen by IARC, ACGIH, NTP, or OSHA.
<b>Efectos neurológicos</b>	Peligroso según los criterios de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA).
<b>Mutagenicidad</b>	No se supone peligroso según los criterios de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA).
<b>Efectos reproductivos</b>	No se supone peligroso según los criterios de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA). Posible riesgo para la función reproductora.
<b>Teratogenicidad</b>	No se supone peligroso según los criterios de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA).
<b>Epidemiología</b>	Peligroso según los criterios de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA).
<b>Información adicional</b>	Los síntomas pueden retrasarse.

## 12. Información Ecológica

<b>Ecotoxicidad</b>	CL50 2623 mg/L estimado, Peces, 96.00 Horas, EC50 49691 mg/L estimado, Daphnia, 48.00 Horas, IC50 7500 mg/L estimado, Algas, 72.00 Horas, Los compuestos de este producto son peligrosos para la vida acuática.
---------------------	--

## 13. Consideraciones de Eliminación

<b>Códigos de residuos</b>	D001: Residuos inflamables con punto de inflamación <140 F
<b>Instrucciones para la eliminación</b>	El contenido está bajo presión. Incinere el material en condiciones controladas en un incinerador aprobado. No permita que este material se drene en los drenajes/suministros de agua. Si este producto se elimina, se considera un residuo que puede encenderse bajo RCRA, D001. Elimine de acuerdo con todas las reglamentaciones aplicables.

## 14. Información relativa al transporte

### Requisitos del Departamento de Transportes (DOT)

#### Requisitos de transporte básicos:

<b>Nombre propio del transporte</b>	Bien de consumo
<b>Clase de peligro</b>	ORM-D
<b>Clase subsidiaria de peligro</b>	ninguno
<b>Información adicional:</b>	
<b>Excepciones de envasado</b>	156, 306
<b>Envasado no a granel</b>	156, 306
<b>Envasado a granel</b>	ninguno

## 15. Información reglamentaria

<b>Reglamentos federales en EEUU</b>	El producto es un "Producto químico peligroso" tal como lo define la Norma de comunicación de peligro OSHA, 29 CFR 1910.1200. Todas los compuestos están en la Lista de Inventario de la EPA TSCA de los EE.UU.
--------------------------------------	--

### Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (en inglés, OSHA)

<b>29 CFR 1910.1200 producto químico peligroso</b>	Sí
--	----

### CERCLA (Superfund) cantidad comunicable

ninguno

### Ley de Enmiendas y Reautorizaciones Superiores (Superfund) de 1986 (en inglés, SARA)

<b>Categorías de peligro</b>	Peligro Inmediato: - No Peligro Retrasado: - No Peligro de Incendio - Sí Peligro de Presión: - Sí Peligro de Reactividad - No
------------------------------	---

**Sección 302 sustancia sumamente peligrosa** No

**Sección 311 producto químico peligroso** Sí

**Estado del inventario**

<b>País(es) o región</b>	<b>Nombre de inventario</b>	<b>En existencia (sí/no)*</b>
China	Inventario de sustancias químicas nuevas en China (Inventory of Existing Chemical Substances in China)	No
Europa	Inventario Europeo de Químicos Nuevos y Químicos Existentes (en inglés, EINECS)	Sí
Europa	Lista europea de sustancias químicas notificadas (ELINCS)	No
Japón	Inventario de sustancias químicas nuevas y existentes (Inventory of Existing and New Chemical Substances, ENCS)	No
Corea	Lista de sustancias químicas existentes (Existing Chemicals List, ECL)	No
Estados Unidos y Puerto Rico	Ley de Control de Sustancias Tóxicas (en inglés, TSCA) Inventario	Sí

Una respuesta "Sí" indica que todos los componentes de este producto cumplen con los requisitos de los inventarios administrados por el/los país(es) gobernantes

**Reglamentos estatales**

**U.S. - California - Proposition 65 - Developmental Toxicity**

ALCOHOL ETÍLICO 64-17-5 developmental toxicity, initial date 10/1/87 (when in alcoholic beverages)

**U.S. - Pennsylvania - RTK (Right to Know) List**

ALCOHOL ETÍLICO	64-17-5	Presente
Dimethyl Ether	115-10-6	Presente
ISOBUTANO	75-28-5	Presente
Propane	74-98-6	Presente

**16. Otra información**

**Clasificaciones HMIS®**

Salud: 0  
Inflamabilidad: 2  
Riesgo físico: 0

**Preparado por**

Regulatory Compliance

**De responsabilidad**

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga. y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

**Fecha de emisión**

01-May-2007